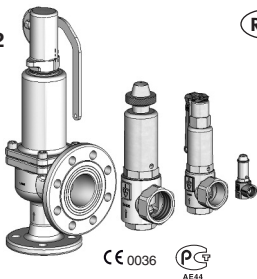


**ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН**

**Модель 851 / 451**  
**Модель 852 / 452 / 352**  
**Модель 860**  
**Модель 652 / 652 GL**

**1 Общие указания по технике безопасности**

1. Использовать клапан следует только:
  - по прямому назначению
  - в безупречном состоянии
  - соблюдая ТБ, и, учитывая риски.
2. Соблюдать инструкцию по монтажу.
3. Неисправности, которые могут негативно повлиять на безопасность, следует устранять незамедлительно.
4. Предохранительный клапан предназначен исключительно для сферы применения, указанной в инструкции по монтажу. Любое другое или выходящее за рамки данной сферы применение считается применением не по назначению.
5. Срыв пломбы влечет за собой прекращение гарантийного обслуживания со стороны завода.
6. Все монтажные работы обязаны выполняться авторизованными специалистами.

Предохранительные клапаны являются высококачественной арматурой, требующей особо бережного к себе обращения. Уплотнительные поверхности гнезда и конуса имеют прецизионную обработку. За счет этого обеспечивается необходимая герметичность. Следует предотвращать попадание инородных тел в клапан при монтаже или во время эксплуатации. Герметичность предохранительного клапана может пострадать от пеньки, тефлоновой ленты или других герметизирующих материалов, а также от королек металла при сварке итп.

Неадекватное обращение с готовым предохранительным клапаном во время хранения, транспортировки и монтажа также может привести к потере предохранительным клапаном герметичности. При нанесении покраски на предохранительные клапаны следует обращать внимание на то, чтобы скользящие детали вступали не в контакт с краской.

Подробная информация о сфере применения для отдельных конструкций содержится в технической документации (каталоге) фирмы-изготовителя.

Пружинные предохранительные клапаны следует встраивать со стоящим вертикально вверх колпаком пружины. Монтаж предохранительных клапанов в целях обеспечения из безупречного функционирования должен быть произведен с учетом исключения возможного воздействия на них недопустимых статических, динамических или термических нагрузок. Если при срабатывании клапана происходит утечка из корпуса среды с возникновением возможных прямых или косвенных рисков для людей и окружающей среды, то в данном случае требуется принятие соответствующих мер безопасности. Следует обращать внимание также и на испарения через разгрузочные отверстия в колпаке пружины.

#### **Подвод сред**

Подводящие штуцеры для предохранительных клапанов должны быть как можно короче и их конструкция должна предотвращать потери давления больше 3% от давления срабатывания при полной производительности клапана.

#### **Отвод конденсата**

Трубопроводы или сами клапаны (при конструкции с фланцем) должны быть в своей самой глубокой точке снабжены при возможном выпадении конденсата устройством постоянного действия для отвода конденсата. Следует обеспечить безопасный отвод конденсата или сред при их утечке. Следует предохранять корпуса, трубопроводы и глушители от замерзания.

#### **Выпускной трубопровод / Противодействие**

Конструкция выпускного трубопровода предохранительных клапанов должна обеспечивать безнапорный отвод требуемого массового потока при выпуске воздуха.

Рабочее давление установки должно быть на минимум 5% ниже давления запаривания предохранительного клапана. Благодаря этому предохранительный клапан может снова после выпуска воздуха безупречно закрываться.

Маленькие негерметичности, которые могут вызываться загрязнениями между уплотнительными поверхностями, клапан может ликвидировать, прочищая загрязнения за счет приоткрытия клапана для продува. Если эта мера не помогла устранить течь, вероятно, имеется негерметичность уплотнительной поверхности, устранение которой возможно только на нашем заводе или с помощью авторизованных специалистов. Подрыв клапана осуществляется в зависимости от конструкции либо через гайку с накаткой сверху колпака пружины (рис. 1) путем вращения против часовой стрелки (затем гайка с накаткой следует снова закрутить назад до упора), либо путем нажатия на рукоятку "ручного подрыва" в верхней части клапана (рис. 2). Рукоятка "ручного подрыва" при поставке фиксируется лентой, которую необходимо снять для пользования подрывом.

### **Предохранительные клапаны без сильфона**

У предохранительных клапанов без сильфонов (рис. 4) можно извлечь путем отвинчивания верхней части при помощи специального инструмента всю верхнюю часть из корпуса и удалить возможные отложения в гнезде и на уплотнении гнезда.

***Перед демонтажем следует обращать внимание на то, чтобы предохранительный клапан не находился под давлением.***

Повторное встраивание верхней части в корпус монтаж не привело к изменению давления срабатывания предохранительного клапана.

### **Предохранительные клапаны с металлическим сильфоном**

У предохранительных клапанов с металлическим сильфоном (рис. 3) отсоединять верхнюю часть от корпуса запрещается, поскольку в противном случае больше не гарантируется герметичность в случае возникновения противодействия.

### **Предохранительные клапаны с газонепроницаемым колпачком**

Верхнюю часть предохранительных клапанов с газонепроницаемым колпачком нельзя отделять от корпуса, поскольку в таком случае не будет гарантирована газонепроницаемость. Если для ремонта все же понадобится открутить верхнюю часть, проследите, чтобы до демонтажа пружина была разжата. До начала демонтажа также необходимо проверить, находится ли в колпачке какой-либо носитель, и если да, то какой. Существует опасность химического ожога или отравления.

### **Подрыв клапана в целях технического обслуживания**

Для предохранительных клапанов с приспособлением для подрыва рекомендуется, а согласно соответствующим рекомендациям – и предписывается, периодически с учетом особенностей оборудования проводить стравливание путем подрыва, чтобы убедиться в работоспособности предохранительного клапана. Он открывается самое позднее при рабочем давлении  $\geq 85\%$  давления срабатывания. Подрыв не разрешается применять в безопасном положении. Проверка предохранительных клапанов на отсутствие заклинивания должна проводиться согласно TRD 601 (ТУ для паровых котлов 601) для парогенераторов в интервале минимум 4-х недель. Предохранительные клапаны представляют собой последний барьер безопасности для емкости или системы. Они должны быть в состоянии предотвращать возникновение избыточного давления даже тогда, когда все другие предвключенные приборы регулирования, управления и контроля не срабатывают. Для обеспечения данных функциональных свойств предохранительным клапанам, как и любому другому техническому устройству, требуется техническое обслуживание. Эксплуатирующая организация устанавливает сама, исходя из условий эксплуатации, интервалы технического обслуживания.

В дополнение к общепринятым инструкциям по монтажу следует принимать во внимание, что перед демонтажем предохранительного клапана в установке необходимо сбросить давление.

Ремонт предохранительных клапанов разрешается проводить только силами фирмы Goetze KG Armaturen или авторизованных лицензированных соответствующими органами специализированных мастерских с исключительным использованием оригинальных запчастей.

Данный клапан был подвергнут испытаниям до отгрузки потребителю. Гарантийное обслуживание нашей продукции мы обеспечиваем путем бесплатного ремонта отправленных к нам на возврат деталей, которые стали доказуемо непригодны в использовании вследствие дефектов материала или производства. Мы не берем на себя ни возмещение ущерба, ни другие обязательства подобного рода. В случае повреждения заводской пломбы, некачественного обращения или установки, несоблюдения инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, загрязнения или обычного износа гарантийное обслуживание прекращается.



Рис. 1 Подрыв клапана через гайку с накаткой

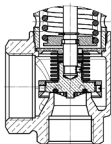


Рис. 3 Предохранительный клапан с сифоном

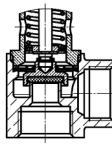


Рис. 5 Предохранительный клапан с мембраной



Рис. 2 Подрыв клапана при помощи рукоятки

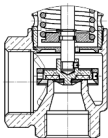


Рис. 4 Предохранительный клапан без сифона

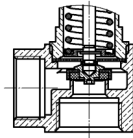


Рис. 6 Предохранительный клапан без мембраны

TÜV. SV.xx-xxxx .xx.D/G/H .0,xx. xx

D/G  
F  
F/K/S

Отметка общества технадзора TÜV

Предохранительный клапан

Год проверки детали

N° проверки

Наименьший диаметр потока

Буквенные обозначения:

D/G/H означает, что предусмотрены для отопительных систем

D/G означает, что предусмотрены для паров / газов

F означает, что предусмотрены для жидкостей

F/K/S означает, что предусмотрены для выпуска воздуха  
из емкостей для жидких, зернистых или пылеобразных сред

Присвоенный коэффициент истечения

Установочное давление в бар

Предохранительные клапаны проверяются нами на прочность при сжатии и герметичность, юстируются на требуемое установочное давление и снабжаются пломбой.

Маркировка, которую невозможно стереть, выбивается на заводской табличке или на колпаке пружины клапана.

Дополнительно фирменная табличка содержит ещё маркировку и технические характеристики согласно DIN EN ISO 4126-1.

## Декларация соответствия

согласно Приложению VII Директивы 97/23/ЕС

Мы, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

заявляем с полной ответственностью, что поставленная продукция,

### Предохранительный клапан

модель	Номер испытаний детали Общества технадзора TÜV	Свидетельство KC об испытании образца N°
451 P/PL; T/TL 851 P/PL; T/TL	318	01 202 111-B-00028
451 H1/H1L; 851 H1/H1L	541	01 202 111-B-00029
451 H4/H4L; 851 H4/H4L	665	01 202 111-B-00029
451 G/GL; 851 G/GL	666	01 202 111-B-00029
451 E/EL; 851 E/EL	268	07 202 1 450 06 00403
451F/FL; 851 F/FL	684	07 202 1 450 06 00403
352 452 852	2007	01 202 111 B-06079
652; 652 GL	293	01 202 2 046 01 60021
860	312	01 202 111 B-00028

к которой относится данная Декларация, соответствует Директиве 97/23/ЕС, стандартам DIN EN ISO 4126, а также национальным предписаниям AD 2000- A2/A4, TRD 421/721, и была подвергнута следующему методу проверки на соответствие:

### Модуль B+D

Для комплектующей детали для напорного оборудования имеется Свидетельство ЕС об испытании образца.

Контроль за обеспечением качества производства (Сертификат N° DGR-0036-QS-397-05) происходит со стороны обществ технадзора TÜV-Industrie GmbH-TÜV SÜD Gruppe (CE 0036).

Людвигсбург, 19.08.2009  
(Место и дата выдачи)

D. Weimann  
Дирекция